



ANETE MELECE

EL KIOSCO



© 2019, del texto y las ilustraciones: Anete Melece
© 2020, de la traducción: Lawrence Schimel y Elina Braslina

Publicado originalmente en 2019, bajo el título *Kiosks*,
por Liels un mazs, Riga, Letonia.

© 2021, de esta edición: Libros del Zorro Rojo
Barcelona - Buenos Aires - Ciudad de México
www.librosdelzorrorojo.com

Este libro ha sido publicado y traducido con el apoyo de Latvian
Literature, junto con el Ministry of Culture of the Republic of Latvia.

I S B N: 978-84-122705-4-9 Depósito legal: B 22502-2020

Primera edición: mayo de 2021

Impreso en Letonia por Jelgavas tipogrāfija



Puedes encontrar el film de animación *The Kiosk* aquí:
<https://www.youtube.com/watch?v=OmofNxpOxqk>

© Virage Film, en coproducción con Schweizer Radio und
Fernsehen y la University of Lucerne of Applied Sciences and Arts,
Master of Arts and Design, 2013.



ANETE MELECE

EL KIOSCO

Traducido por Lawrence Schimel y Elina Braslina



Hace mucho, muchísimo tiempo,
que Olga trabaja en el kiosco.



Quizá demasiado.



Siempre saluda sonriente
a sus clientes habituales
y sabe exactamente
lo que necesita cada uno.



El señor del perro loco compra cada día el periódico.



La chica con mal de amores hojea revistas en busca de consejos.



El hombre de las gafas de sol lee los horóscopos y compra la lotería.

Cada mañana, a las 10:35, pasa por delante un corredor y compra una botella de agua.



La niña llorona solo se calma con una piruleta. Y sabe que Olga lo sabe.



A la mujer del moño le gustan la pesca, los gatos y la política.



Los turistas siempre preguntan cómo llegar al museo de arte moderno.